

Ghearmáin, an-Duisburg: Architectural, engineering and planning services

OJ S 40/2021 26/02/2021

Fógra conartha

Seirbhísí

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

Alt I: Údarás conarthachta

I.1. Ainm agus seoltaí

Ainm oifigiúil: Stadt Duisburg, Umweltamt (31-21)

Seoladh poist: Friedrich-Wilhelm-Straße 96

Baile: Duisburg

Cód NUTS: DEA12 Duisburg, Kreisfreie Stadt

Cód poist: 47051

Tír: An Ghearmáin

Teagmhálaí: Katharina Kroog/ Mareike Süsselbeck

Ríomhphost: k.kroog@stadt-duisburg.de

Guthán: +49 203-2833276 / +49 203-2835790

Facs: +49 203-2833726

Seoladh/seoltaí idirlín:

Príomhsheoladh: www.duisburg.de

I.3. Cumarsáid

Tá na doiciméid soláthair ar fáil ionas gur féidir rochtain dhíreach lán gan srianadh, saor in aisce a fháil orthu ag: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDBDYNL/documents>

Is féidir tuilleadh faisnéise a fháil ó an seoladh thuasluaite

Ní mór tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a sheoladh go leictreonach trí: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDBDYNL>

I.4. An cineál údaráis chonarthachta

Údarás réigiúnach nó áitiúil

I.5. Príomhghníomhaíocht

Seirbhísí poiblí ginearálta

Alt II: Cuspóir

II.1. Raon feidhme an tsoláthair

II.1.1. Teideal

2021-73 Planungsleistungen Freianlagen, Neubau des Stadtteilparks Hochheide in Duisburg

Uimhir thagartha: 2021-73 Umweltamt der Stadt Duisburg

II.1.2. Príomhchód CPV

71240000 Architectural, engineering and planning services

II.1.3. An cineál conartha

Seirbhísí

II.1.4. Cur síos achomair

Die Planungsleistungen des Leistungsbildes Freianlagen LPH 1 bis 8 werden in 2 Stufen beauftragt. Zunächst erfolgt die Beauftragung der LPH 1-6. Mit Abschluss der LPH 3 wird der Förderantrag gestellt. Die Beantragung der entsprechenden Fördermittel mit bewilligungsreifen Unterlagen (LPH 3) muss im Herbst 2021 erfolgen.

Direkt im Anschluss und nach dem politischen Beschluss der Entwurfsplanung erfolgt die Planung der LPH 4-6. Nach Erhalt des positiven Bewilligungsbescheides im Winter 2021/ Frühjahr 2022 erfolgt die Beauftragung der LPH 7 bis 8 und die unmittelbare Ausschreibung der Bauleistung.

Die Errichtung des neuen Quartierspark soll in 3 Bauabschnitten umgesetzt werden und orientiert sich an dem Fortschritt der Abbrucharbeiten. Die Bauarbeiten müssen nach den Vorgaben des Fördergebers bis zum 31.12.2024 umgesetzt und abgerechnet werden. Der Planungsprozess erfordert eine enge Zusammenarbeit zwischen Bauherr, Akteuren und Auftragnehmer. Hierzu werden auch Abstimmungstermine vor Ort erforderlich sein. Die Zeitpunkte werden bedarfsgerecht mit dem Auftragnehmer abgestimmt. Eine laufende telefonische und digitale Abstimmung zwischen Auftragnehmer und Auftraggeber wird vorausgesetzt.

Als Orientierung für die Honorarermittlung und Grundlage für die zu vergebenen Planungsleistungen gilt die HOAI in der Fassung vom 01. Januar 2021.

Die zu erbringende Planungsleistung für Freianlagen (Leistungsbild gemäß § 39 HOAI) ist der Honorarzone 5 zuzuordnen.

Als Anrechenbare Kosten wurden durch den Auftraggeber im Vorfeld max. 4 780 000 EUR ermittelt.

II.1.5. Luach iomlán measta

II.1.6. Faisnéis faoi bhearta

Tá an conradh seo roinnte ina bhearta: níl

II.2. Cur síos

II.2.2. Cód(Cóid) CPV breise

71248000 Supervision of project and documentation, 71400000 Urban planning and landscape architectural services, 71220000 Architectural design services, 71200000 Architectural and related services

II.2.3. Láthair feidhmíochta

Cód NUTS: DEA12 Duisburg, Kreisfreie Stadt

Príomhshuíomh nó príomhláthair na feidhmíochta: Stadtteilpark Hochheide 47198 Duisburg

II.2.4. Cur síos ar an soláthar

Planungsleistung für den Neubau des Stadtteilpark Hochheide in Duisburg Leistungsphasen1-6.

II.2.5. Critéir dámhachtana

Na critéir thíos

Critéar costais - Ainm: Preis / Ualú: 30 %

Critéar costais - Ainm: Bietergespräch / Ualú: 10 %

Critéar costais - Ainm: Ideenskizze / Moodboard inkl. Präsentation / Ualú: 40 %

Critéar costais - Ainm: Angebot inkl. Referenzen / Ualú: 20 %

II.2.6. Luach measta

II.2.7. Tréimhse an chonartha, comhaontú creatlaí nó córas dinimiciúil ceannaigh

Ag tosú: 03/06/2021 Deireadh: 31/12/2024

Tá an conradh seo faoi réir ag athnuachan: níl

II.2.9. Faisnéis faoi na teorainneacha ar líon na n-oibreoirí a dtabharfar cuireadh dóibh

Líon na n-iarrthóirí atá beartaithe: 8 Critéir oibiachtúla chun an líon teoranta iarrthóirí a roghnú:

Geplante Anzahl der Teilnehmer *innen am Teilnahmewettbewerb: 8

Bei mehr als 8 geeigneten Bewerbungen entscheidet das Los über die Zulassung zum Verhandlungsverfahren.

II.2.10. Faisnéis faoi mhalairtí

Glacfar le malairtí: níl

II.2.11. Faisnéis faoi roghanna

Roghanna: tá

Cur síos ar na roghanna:

Es ist beabsichtigt die Objektplanung der Leistungsphasen 1-6 nach HOAI 2021 zu vergeben.

Die Beauftragung der weiteren Planung und Durchführung (Leistungsphasen 7-8) erfolgt

vorbehaltlich der Mittelverfügung durch Zuwendungsbescheid sowie politische

Entscheidungen zur Umsetzung.

II.2.13. Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh

Baineann an soláthar le tionscadal agus/nó clár arna mhaoiniú ag cistí an Aontais Eorpaigh: níl

II.2.14. Faisnéis bhreise

Alt III: Faisnéis dhlíthiúil, eacnamaíoch, airgeadais agus theicniúil

III.1. Coinníollacha rannpháirtíochta

III.1.1. Oiriúnacht le bheith páirteach sa ghníomhaíocht ghairmiúil, lena n-áirítear riachtanais a bhaineann le rollú ar chláir ghairmiúla nó cheirde

Liosta agus cur síos achomair ar na coinníollacha:

Nachweis der beruflichen Befähigung gemäß § 44 Abs. 1 VgV i.V.m. § 43 Abs. 1 VgV (bspw.

Bescheinigung der Eintragung in einem zuständigen Berufsregister). Eigenerklärung gemäß §

48 VgV, dass keine Ausschlussgründe bestehen.

III.1.2. Stádas eacnamaíoch agus airgeadais

Liosta agus cur síos achomair ar na critéir roghnúcháin:

Eigenerklärung zur Unabhängigkeit der Ausführungs- und Lieferinteressen gemäß § 73 Abs. 3

VgV. Eigenerklärung über wirtschaftliche Verknüpfung mit anderen Unternehmen gemäß § 46

Abs. 2 VgV. Erklärung über vergleichbares Mittel der Gesamtumsätze der letzten 3

Kalenderjahre gemäß § 45 Abs. 1 Ziffer 1 und Abs. 2 VgV.

III.1.3. Cumas teicniúil agus gairmiúil

Liosta agus cur síos achomair ar na critéir roghnúcháin:

Nachweis der beruflichen Leistungsfähigkeit gemäß § 46 Abs. 3 Ziffer 1 VgV (2

Referenzprojekte einer vergleichbaren Planungsleistung-1.Eignungsprüfung -erfüllt od. nicht

erfüllt; 2.Angebotswertung- qualitative Bewertung der Referenzen).

Bewerbergemeinschaften sind zugelassen.

Bewerberformular für Bewerbergemeinschaften mit Verpflichtungserklärung gemäß § 47 Abs.

1 VgV ist beizufügen.

III.2. Coinníollacha a bhaineann leis an gconradh

III.2.1. Faisnéis faoi ghairm ar leith

Tá comhlíonadh na seirbhíse forchoimeáda do ghairm ar leith Tagairt don dlí, don rialachán nó don fhoráil riaracháin ábhartha:

Nachweis der beruflichen Befähigung gemäß § 44 Abs. 1 VgV i. V. m. § 43 Abs. 1 VgV (bspw. Bescheinigung der Eintragung in einem zuständigen Berufsregister).

III.2.2. Coinníollacha maidir le feidhmiú an chonartha

Nachweis der Berufshaftpflichtversicherung gemäß § 45 Abs. 1 Ziffer 3 und Abs. 4 Ziffer 2 VgV. Der Auftragnehmer ist verpflichtet, eine Berufshaftpflichtversicherung abzuschließen. Die Deckungssummen dieser Versicherung müssen für Personenschäden > 2,5 Mio EUR und für sonstige Schäden > 2,5 Mio EUR betragen. Es genügt im Vorfeld ebenfalls die verbindliche, schriftliche Verpflichtung, bei Auftragserteilung die entsprechenden Policen abzuschließen oder bestehende Policen aufzustocken.

Alt IV: Nós imeachta

IV.1. Cur síos

IV.1.1. An cineál nós imeachta

Nós imeachta iomaíoch lena mbaineann idirbheartaíocht

IV.1.3. Faisnéis faoi chomhaontú creatlaí nó faoi chóras ceannaigh dinimiciúil

IV.1.5. Faisnéis maidir le hidirbheartaíocht

IV.1.8. Faisnéis faoi Chomhaontú Soláthair Rialtais (GPA)

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontas Soláthair Rialtais: níl

IV.2. Faisnéis riaracháin

IV.2.2. Teorainn ama chun tairiscintí nó chun iarratais ar rannpháirtíocht a fháil

Dáta: 25/03/2021 Am áitiúil: 10:00

IV.2.3. Dáta measta maidir le seoladh na gcuirí chun tairisceana nó chun rannpháirtíochta chuig iarrthóirí roghnaithe

Dáta: 29/03/2021

IV.2.4. Teangacha inar féidir tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a chur isteach

Gearmáinis

IV.2.6. Fráma ama íosta nár mhór don iarrthóir an tairiscint a choinneáil lena linn

Ní foláir nó go mbeidh an tairiscint bailí go dtí: 31/07/2021

Alt VI: Faisnéis chomhlántach

VI.1. Faisnéis faoi ateagmhas

Is soláthar ateagmhasach é seo: níl

VI.3. Faisnéis bhreise

Bekanntmachungs-ID: CXPSYDBDYNL

VI.4. Nósanna imeachta athbhreithniúcháin

VI.4.1. Comhlacht athbhreithniúcháin

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Rheinland

Seoladh poist: Zeughausstraße 2-10

Baile: Köln

Cód poist: 50667

Tír: An Ghearmáin

Ríomhphost: [vkrhld-d@bezreg-koeln.nrw.de](mailto:vrhld-d@bezreg-koeln.nrw.de)

Guthán: +49 2211473055

Facs: +49 2211472889

Seoladh idirlín: www.bezreg-koeln.nrw.de

VI.5. Dáta seolta an fhógra seo

22/02/2021